

## SV Digital hängvåg DigiScale 50

**Produktbeskrivning:** Bärbara hängvågar är moderna vägningsenheter som imponerar genom sin tilltalande design, behändiga storlek och hur lätta de är att transportera. Genom multifunktionssystemet och den höga vägningsexaktheten utgör de en idealisk ersättning för besman- eller fjädervågar.

<b>Teknisk information – Funktioner:</b>				
	Modell	Vägningsområde (max)	Avläsningsbarhet/ kalibreringsvärde	Vägningsområde (min)
	29920	50 kg	d = 20 g e = 40 g	400 g

<b>Display:</b>	
Viktvisning:	4-siffrig
Funktionsöversikt:	Automatisk korrigering av nollpunkten (Zero-Tracking), överlastsindikering, automatisk avstängningsfunktion om displayen inte ändras inom 60 sekunder, tara-funktion, visning av låg batterinivå
Spänning:	DC 6 V
Energiförbrukning:	≤ 0,125 VA
Förvaringstemperatur:	-25 ~ +50°C
Arbetstemperatur:	0 ~ +40°C
Nettovikt:	185 g
Bruttovikt:	230 g

**Knappfunktion:**

**ON:** Med ON-knappen sätts vågen på.

**OFF:** Med OFF-knappen stängs vågen av.

**TARE:** Med TARE-knappen sätts vågen i nolläge.

**SET:** Med SET-knappen väljs den önskade vägningsenheten. Tillgängliga vägningsenheter: kg, lb, oz, temperatur (°C). Tryck på SET-knappen i 3 sekunder för att se temperaturindikeringen. För att växla till kg eller lb ska du använda On/Off-knappen. När du har hängt upp det som ska vägas så visas symbolen „►” på displayen. För en ny vägning ska du trycka en gång på HOLD-knappen. Den tidigare visade vikten slocknar.

### Manövrering:

**Ta bort säkerhetsremsorna före användning**

**Sätta på:** Häng vågen lodrätt utan någon vikt. Tryck på ON-knappen. Indikeringen nollställs. Vågen är nu klar för användning.

**Väga:** Sobald am Display die Anzeigen "0.000" erscheinen, befestigen Sie das Wägegut am Haken. In der Anzeige erscheint das ermittelte Gewicht. Så snart det står „0.000” på displayen så kan du fästa det som ska vägas i kroken. Vikten visas på displayen. Viktvisningen fryses på displayen när ett stabilt värde har nåtts (Hold-läge). På displayen visas nu symbolen „►”. Genom att trycka på HOLD-knappen kan du lämna Hold-läget och gå tillbaka till vägningsfunktionen. Om det vägda godsets vikt överskrider vägningsområdet så visas „EEEE” på displayen. För att inte skada vågen ska du ta bort godset direkt.

**Tarera:** Tara-funktionen gör det enkelt att väga gods som först måste hållas ner i en behållare, t.ex. pulver eller vätskor. Fäst först den tomma behållaren i kroken. På displayen visas Tara-vikten. Tryck nu på TARE-knappen, indikeringen nollställs och Tara-värdet slocknar. Nu går det att hålla ner det som ska vägas i behållaren och därmed kan nettovikten bestämmas.

**Val av vägningsenhet:** Genom att trycka på SET-knappen när displayindikeringen är nollställd så går det att välja den önskade vägningsenheten. De tillgängliga vägningsenheterna är: kg > lb > oz > °C. Tryck på SET-knappen i 3 sekunder för att se temperaturindikeringen. För att växla till kg eller lb ska du använda On/Off-knappen.

**Stänga av:** Tryck på OFF-knappen för att stänga av vågen. För att förlänga batteriets livslängd så är vågen utrustad med en avstängningsfunktion som stänger av enheten om displayen inte förändras på 60 sekunder efter vägningen.

### Säkerhetsanvisningar

- Håll alltid vågen lodrätt när den sätts på.
- Använd rent vatten och en mild tvålösning för rengöringen. Det är inte tillåtet att använda bensen, lösningsmedel eller aggressiva etsmedel.
- Indikeringen „BATTERI” eller „LO” innebär att batterinivån är låg. Byt ut batterierna i tid. Om vågen inte används under en längre tid så måste batterierna tas bort för att undvika otätheter och skador på batteriernas kopplingskretsar.

**Bortskaffning:** Enheten får inte kastas med hushållsavfallet. Inom ramen för WEEE-direktivet kan enheten lämnas till kommunala återvinningscentraler kostnadsfritt eller till fackhandel som erbjuder återlämningservice. En miljöriktig avfallshantering är till för att skydda miljön och förhindrar möjliga skador på både människor och miljö.

## DA Digital hængevægt DigiScale 50

**Produktbeskrivelse:** Bærbare hængevægte er moderne vægtapparater. De er lette at transportere og har desuden et tiltalende design og en handy størrelse. I kraft af multifunktionssystemet og den store vejenøjagtighed er de den ideelle erstatning for balancevægte og fjedervægte.

<b>Tekniske data - ydelseskaraktersistika:</b>				
	Model	Vejeområde (maks.)	Aflæsning / kalibreringsværdi	Vejeområde (min.)
	29920	50 kg	d = 20 g e = 40 g	400 g

<b>Display:</b>	
Vægtvisning:	4-cifret
Funktionsoversigt:	Automatisk nulpunktskorrektion (zero-tracking), overbelastningsvisning, frakoblingsfunktion efter 60 sekunder med uændret display, tara-funktion, visning af svage batterier
Spænding:	DC 6 V
Energiforbrug:	≤ 0.125 VA
Opbevaringstemperatur:	-25 ~ +50°C
Anvendelsestemperatur:	0 ~ +40°C
Nettovægt:	185 g
Bruttovægt:	230 g

**Knapfunktion:**

**ON:** Med knappen ON tændes der for vægten.

**OFF:** Med knappen OFF slukkes der for vægten.

**TARE:** Med knappen TARE nulstilles vægten.

**SET:** Med knappen SET vælges den ønskede vægtenhed. Disponible vægtenheder: kg, lb, oz, temperatur (°C). Tryk i 3 sekunder på knappen SET for at se temperaturen. Brug knappen On/Off for at omstille til kg eller lb. Når varen, der skal vejes, hænges op, vises symbolet „►” på displayet. Tryk én gang på knappen HOLD, hvis du vil veje igen. Den gamle vægtangivelse forsvinder.

### Betjening:

**Fjern sikkerhedsstrimlen før brug**

**Tilslutning:** Anbring vægten i lodret position uden at hænge noget på krogen. Tryk på knappen ON. Visningen står på nul. Vægten er nu parat til at veje.

**Vejning:** Når displayet viser „0.000”, hænges varen, der skal vejes, på krogen. Vægten vises. Visningen af vægten fastfryses på displayet (Hold-modus), når der er fundet en stabil værdi. Kun symbolet „►” vises. Ved at trykke på knappen HOLD kan du gå ud af Hold-modus og komme tilbage til vejefunktionen. Hvis vægten på den vare, der skal vejes, overskrider vejeområdet, vises “EEEE” på displayet. I dette tilfælde skal du straks fjerne varen for ikke at beskadige vægten.

**Tarering:** Med Tara-funktioner er det let at bestemme vægten på det der skal vejes, f.eks. pulver eller væske, der skal fyldes i en beholder. Først skal den tomme beholder fastgøres på krogen. Displayet viser den fundne tara-vægt. Tryk nu på knappen TARE, så nulstilles visningen igen, og tara-værdien forsvinder. Nu kan varen fyldes i beholderen, og nettovægten bestemmes.

**Valg af vægtenhed:** Ved at trykke på knappen SET, mens displayet viser nul, kan den ønskede vægtenhed vælges. Disponible vægtenheder: kg > lb > oz > °C. Tryk på knappen SET i 3 sekunder for at se temperaturvisningen. Brug knappen On/Off for at omstille til kg eller lb.

**Sluk:** Tryk på knappen OFF for at slukke for vægten. For at give batteriet en længere levetid er vægten udstyret med en afbrydelsesfunktion, der slår vægten fra, hvis displayet ikke ændrer sig efter 60 sekunder.

### Sikkerhedsanvisninger

- Hold altid vægten lodret, når du tænder for den.
- Brug kun rent vand og en mild sæbeopløsning til rengøring af vægten. Benzol, opløsningsmidler eller aggressive ætsende midler må ikke anvendes.
- Visningen „BATTERI” eller „LO” angiver, at batterierne er ved at være fladt. Husk at udskifte batterierne i tide. Hvis vægten ikke benyttes i længere tid, skal batterierne tages ud for at undgå, at strømkredsene tager skade.

**Bortskaffelse:** Apparatet må ikke bortskaffes med det almindelige køkkenaffald. Iht. EU-direktiv om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater modtager de kommunale indsamlingssteder eller genbrugsstationer apparatet gratis. Det kan også afleveres i specialforretninger, der yder den service, at de modtager udslidte apparater. En korrekt bortskaffelse er til gavn for miljøet og forhindrer mulige skadelige virkninger på menneske og miljø.

# DigiScale 50 # 29920

## DE Digitale Hängewaage Bedienungsanweisung

## FR Peson digital Mode d’emploi

## EN Digital Weighing Machine Instructions for use

## SV Digital hängvåg Bruksanvisning

## DA Digital hængevægt Brugsanvisning



**KERBL**



## DE Digitale Hängewaage DigiScale 50

DigiScale 50, die Waage mit dem Display

**Produktbeschreibung:** Tragbare Hängewaagen sind moderne Wiegegeräte, die durch ihr ansprechendes Design, ihre handliche Größe und ihre einfache Transportfähigkeit bestehen. Durch das Multifunktionsystem und die hohe Wäagegenauigkeit stellen sie einen idealen Ersatz für Laufgewichts- oder Federwaagen dar.

<b>Technische Daten - Leistungsmerkmale:</b>				
	Modell	Wägebereich (max)	Ablesbarkeit/ Eichwert	Wägebereich (min)
	29920	50 kg	d = 20 g e = 40 g	400 g

**Display:** Gewichtsanzeige: 4-stellig Funktionsübersicht: Automatische Nullpunktkorrektur (Zero-Tracking), Überlastanzeige, automatische Abschaltfunktion nach 60 Sekunden unverändertem Display, Tara-Funktion, Anzeige von schwachem Batteriestand

Spannung: DC 6 V
Energieverbrauch: ≤ 0.125 VA
Lagerungstemperatur: -25 ~ +50°C
Einsatztemperatur: 0 ~ +40°C
Nettogewicht: 185 g
Bruttogewicht: 230 g

**Tastenfunktion:**
**ON:** Mit der ON-Taste wird die Waage eingeschaltet.
**OFF:** Mit der OFF-Taste wird die Waage ausgeschaltet.
**TARE:** Mit der TARE-Taste wird die Waage in Nullstellung gebracht.
**SET:** Mit der SET-Taste wird die gewünschte Wägeeinheit ausgewählt.
Verfügbare Wägeeinheiten: kg, lb, oz, Temperatur (°C). Drücken Sie 3 Sekunden lang die SET - Taste um die Temperaturanzeige zu sehen. Zum Umschalten in kg oder lb bitte die On/Off Taste verwenden.
Nach dem Einhängen des Wägegutes erscheint am Display das Symbol „►“. Drücken Sie für einen neuen Wägevorgang die HOLD-Taste einmal. Das zuvor ermittelte Gewicht erlischt.

**Bedienung:**
**Bitte vor Gebrauch Sicherheitsstreifen entfernen**
**Einschalten:** Bringen Sie die Waage ohne Wägegut in senkrechte Position. Drücken Sie die ON-Taste. Die Anzeige stell auf null. Die Waage ist nun für den Wägevorgang bereit.
**Wiegen:** Sobald am Display die Anzeigen “0.000” erscheinen, befestigen Sie das Wägegut am Haken. In der Anzeige erscheint das ermittelte Gewicht. Die Gewichtsanzeige wird nach Erreichen eines stabilen Wertes am Display eingefroren (Hold-Modus). Am Display erscheint nun das Symbol „►“. Durch Drücken der HOLD-Taste können Sie den Hold-Modus verlassen und zurück in die Wägefunktion wechseln. Wenn das Gewicht des Wägegutes den Wägebereich überschreitet, erscheint am Display die Anzeige “EEEE”. Um die Waage nicht zu beschädigen, entfernen Sie in diesem Fall das Wägegut umgehend.
**Tarieren:** Die Tara-Funktion ermöglicht eine einfache Gewichtsbestimmung von Wägegut, das zuvor in einen Behälter gefüllt werden muss, wie z.B. Pulver oder Flüssigkeiten. Befestigen Sie hierfür zuerst den leeren Behälter am Haken. Am Display erscheint das ermittelte Tara-Gewicht. Drücken Sie nun die TARE-Taste, die Anzeige wird wieder auf null gestellt und der Tara-Wert erlischt. Nun kann das Wägegut in den Behälter gefüllt und das Nettogewicht bestimmt werden.

**Auswahl der Wägeeinheit:** Durch Drücken der SET-Taste bei Nullposition der Displayanzeige kann die gewünschte Wägeeinheit ausgewählt werden.
Verfügbare Wägeeinheiten: kg > lb > oz > °C. Drücken Sie 3 Sekunden lang die SET - Taste um die Temperaturanzeige zu sehen. Zum Umschalten in kg oder lb bitte die On/Off Taste verwenden.

**Ausschalten:** Drücken Sie zum Ausschalten der Waage die OFF-Taste. Für eine längere Lebensdauer der Batterie ist die Waage mit einer Abschaltfunktion ausgestattet, die das Gerät bei unverändertem Display 60 Sekunden nach dem Wägevorgang abschaltet.

**Sicherheitshinweise**

- Halten Sie die Waage beim Einschalten immer senkrecht.
- Verwenden Sie zur Reinigung sauberes Wasser und milde Seifenlaugen. Benzol, Lösungsmittel oder aggressive Ätzmittel dürfen nicht eingesetzt werden.
- Die Anzeigen “BATTERIE” oder “LO” weisen auf einen schwachen Batteriestand hin. Tauschen Sie die Batterien rechtzeitig aus. Wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird, müssen zur Vermeidung von Undichtigkeit und Beschädigung der Schaltkreise die Batterien entfernt werden.

**Entsorgung:** Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

## FR Peson digital DigiScale 50

**Description:** Les balances portables sont un nouveau type de système de pesée alliant une apparence jolie, une taille compacte et une facilité de transport. Grâce à leur rendement multifonctionnel et à une précision de la pesée, ces systèmes remplacent les balances à poids curseur et balances à ressort.

<b>Qualités techniques principales - Spécifications:</b>				
	Modèle	Pesée max.	Division	Pesée min.
	29920	50 kg	d = 20 g e = 40 g	400 g

**Affichage:**
Poids : 4 caractères
Fonction principale: Suivi zéro auto, indicateur de surcharge, arrêt automatique de la balance après une minute si l’affichage reste identique, Tare de réglage à zéro, indicateur d’usure des piles.

Alimentation : CC 6 V
Consommation d’énergie : ≤ 0,125 VA
Température de stockage : -25 ~ +50°C
Température de fonctionnement : 0 ~ +40°C
Poids net : 185g
Poids brut : 230 g

**Description des touches:**
**ON (marche)** : Appuyez sur cette touche pour mettre en marche la balance
**OFF (arrêt)** : Appuyez sur cette touche pour éteindre la balance.
**TARE** : Appuyez sur cette touche pour remettre la balance à zéro.
**SET (réglage)** : Appuyez sur cette touche pour modifier le mode de pesée.
Les modes suivants peuvent être sélectionnés : kg, lb, oz, température (°C). Pression 3 secondes le bouton „SET” - après tu regarde la température.
Changer la température chez kg ou lb pression le bouton „On / Off”.
Lorsque vous suspendez des objets et que le signe „►” s’affiche, un signal d’alarme retentit si vous souhaitez peser à nouveau des objets. Si vous appuyez une fois sur la touche « HOLD », l’affichage ne sera plus maintenu.

**Mode d’emploi:**
**Avant utilisation, retirer les bandes de contacts de sécurité de la pile !**
**Mise en marche:** Placez la balance en position verticale sans appliquer un poids sur le crochet. Appuyez sur ON et revient ensuite à zéro. Vous pouvez maintenant peser un objet.
**Pesée:** Lorsque l’écran affiche « 0.000 », suspendez des objets et l’affichage indiquera la valeur de leur poids. Pour une pesée facile, la mesure restera fixe sur l’écran lorsque la pesée est stable. L’écran affiche ensuite le signe „►”. Vous pouvez appuyer sur la touche « HOLD » pour annuler le mode préférentiel et revenir au mode de pesée. Si le poids excède la pesée maximale, l’écran affiche « EEEE ». Retirez ensuite les objets dès que possible ; sinon, la balance pourrait être endommagée.

**Tare:** Le fonctionnement de l’appareil a été spécialement pensé pour peser des substances qui doivent être placées dans un récipient (poudre, liquides, etc.). Placez d’abord le récipient vide sur le crochet et vous obtiendrez le poids du récipient vide. Appuyez sur la touche TARE et l’affichage revient à zéro, supprimant ainsi le poids du récipient. Vous pouvez alors verser la substance que vous souhaitez peser dans le récipient et obtenir son poids net.

**Modification du mode:** Vous pouvez modifier le mode de pesée en appuyant sur la touche SET lorsque l’affichage est à zéro. Appuyez sur la touche SET pour modifier le mode de pesée : kg > lb > Oz > °C. Pression 3 secondes le bouton „SET” - après tu regarde la température. Changer la température chez kg ou lb pression le bouton „On / Off”.

**Arrêt:** Pour éteindre la balance, appuyez sur la touche OFF. La balance est également équipée d’une fonction « AUTO POWER OFF » (ARRÊT AUTOMATIQUE) : la balance s’arrête automatiquement 60 secondes après la pesée pour prolonger la durée de vie des piles.

**Mise en garde:**

- Lorsque vous mettez en marche la balance, maintenez-la en position verticale.
- Pour laver l’appareil, veillez à utiliser de l’eau claire et un agent de nettoyage. Il est formellement interdit d’utiliser du détergent à base de benzène, de nitrate ou de soude caustique pour le nettoyage.
- Lorsque l’écran affiche « BATTERIES » (PILES) ou « LO » (FAIBLE), cela signifie que les piles sont usées et qu’il faut les remplacer. Si la balance reste inutilisée pendant une longue période, retirer les piles pour éviter les fuites et l’endommagement des circuits.

**Mise au rebut:** L’appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative à la mise au rebut d’appareils électriques et électroniques, l’appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries municipaux. La mise au rebut conforme protège l’environnement et empêche les impacts possibles sur l’homme et l’environnement.

## EN Digital Weighing Machine DigiScale 50

**Description:** Portable weight scales are new type of ideal weighing medium with the characteristics of handsome appearance, small size and easy to carry. It’s reliable performance of multifunction, weighing accuracy makes them to be in place of steelyard and spring scales

<b>Main Technical Performance - Specifications:</b>				
	Model	Max. weighing	Division	Min. weighing
	29920	50 kg	d = 20 g e = 40 g	400 g

**Display:**
Weight: 4 digits
Main Function: Auto zero-tracking, over-load be showed, auto turning the scale off one minute after the display is invariable, Zero setting tare, indication of batteries exhaustion

Power: DC 6V
Power consumption: ≤ 0.125 VA
Temperature storage: -25 ~ +50°C
Operation: 0 ~ +40°C
Net weight: 185g
Gross weight: 230g

**Key definition:**
**ON:** press the key to turn on the scale
**OFF:** press the key to turn off the scale
**TARE:** press the key to reset the scale to zero
**SET:** press the key to change the weighing mode. The following modes can be selected: kg, lb, oz, temperature (°C)
Please push the SET button 3 seconds - after that you could see the temperature. If you would change to kg or lb please push the On / Off button. When hook in goods, and sign of „►”. Should be press “HOLD” one time, but it don’t be held again.

**How to Use:**
**Remove the safety contact strips on the battery before use.**
**Turn on:** Put the scale at vertical position without weight in hook. Press ON and then return to zero. Now the scale is ready for weighing.
**Weighing:** When the display shows “0.000”, hood in goods and the display will show the weight value of goods. For easy reading, the reading will be held when the reading is stable. Now the display will show the sign of „►”. You can press the “HOLD” key to cancel the hold mode and return to the weight mode. If the weight exceeds the maximum weight, the display will show “EEEE”. Now please remove the goods as soon as possible, otherwise maybe damage the scale.
**Tare:** The function has been specially designed for weighing substances that require to be put into a container when weighing for powder, liquid etc. First put the empty container in the hook and you will obtain the weight empty container. Press the TARE key and the display will return to zero, elimination the weight of the container. Now you can pour the substance you want to weight into the container and obtain its net weight.

**Mode change:** You can change the weight mode by pressing the SET switch when the display is zero, press the SET key to change the weight mode: kg > lb > Oz > °C. Please push the SET button 3 seconds - after that you could see the temperature. If you would change to kg or lb please push the On / Off button.

**Turn off:** Turn the scale off by pressing the OFF switch. The scale is also equipped with “AUTO POWER OFF” function the scale will power in 60 seconds automatically after weighing to prolong battery life.

**Precaution:**

- Every time you turn on the scale, please keep the scale in vertical position.
- Please use clean water and wash detergent for cleaning. It’s forbidden to use benzene, nitrate solvent, caustic soap for cleaning.
- When the display window appears the sign for “BATTERIE” or “LO”, it means the batteries are exhausted and need to replace in time. If the scale is not used for a long time, remove the batteries in case of leakage and damage to the circuits.

**Disposal:** Do not dispose of the appliance with domestic refuse. As part of the EU Directive governing the disposal of electric and electronic appliances, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centers. Correct disposal will ensure environment protection and prevent a potential harmful impact on people and the environment.